



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1987/16/Add.1
26 de noviembre de 1986

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
43° período de sesiones
2 de febrero a 13 de marzo de 1987
Tema 11 del proyecto de programa provisional

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES
FUNDAMENTALES, CON INCLUSION DE LA CUESTION DEL PROGRAMA Y LOS
METODOS DE TRABAJO DE LA COMISION; DISTINTOS ENFOQUES Y MEDIOS
POSIBLES DENTRO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
MEJORAR EL GOCE EFECTIVO DE LOS DERECHOS HUMANOS
Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES

Desarrollo de las actividades de información pública
en la esfera de los derechos humanos

Informe del Secretario General

Adición

INTRODUCCION

1. En la resolución 1986/54, la Comisión de Derechos Humanos, entre otras cosas, pidió al Secretario General que presentara a la Comisión en su 43° período de sesiones un informe sobre la aplicación de la resolución. El presente informe, que abarca el año de 1986, se presenta para satisfacer dicha petición.
2. En el párrafo 4 de la resolución 1986/54, se pidió al Secretario General que "complete la tarea de publicar la propuesta versión personalizada de la Declaración Universal de Derechos Humanos en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas antes de que concluya 1986...". La versión personalizada de

la Declaración Universal de Derechos Humanos ha sido publicada en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

3. En el párrafo 5 de la resolución 1986/54, la Comisión de Derechos Humanos pidió al Secretario General que "acelere la labor de constituir la colección de obras de referencia y material existente de las Naciones Unidas...". En su informe al 42º período de sesiones de la Comisión (E/CN.4/1986/20), el Secretario General indicó que tenía el proyecto de facilitar a cada centro en 1986 tres obras básicas de referencia extraídas de una bibliografía recomendada por el Centro de Derechos Humanos. La adquisición de estas obras ha sido aplazada a causa de la situación financiera de las Naciones Unidas.

4. A continuación se describen otras actividades emprendidas por el Departamento de Información Pública en respuesta a las diversas peticiones contenidas en la resolución 1986/54, así como de otros mandatos pertinentes.

ACTIVIDADES REALIZADAS EN LA SEDE

1. Información sobre las reuniones

5. Se publicaron comunicados de prensa relativos a los debates habidos y las decisiones adoptadas sobre derechos humanos en la Asamblea General, la Comisión de Derechos Humanos y otros órganos (105 comunicados en francés y 170 comunicados en inglés). Se comunicaron a los medios de información las resoluciones y otros documentos sobre el tema, y en las reuniones informativas destinadas a la prensa se señalaron a la atención de ésta los acontecimientos sobrevenidos en el ámbito de los derechos humanos.

6. También se facilitó información sobre los debates de la Asamblea General y de otros órganos mediante programas de radio, televisión y cine, así como en forma de fotografías. Durante el período que se examina, se prepararon en Nueva York cuatro noticiarios de televisión que se pusieron a disposición de las distintas cadenas.

7. También temas de derechos humanos se trataron en el Yearbook of the United Nations, el ABC de las Naciones Unidas, la Crónica mensual de la ONU, el News Digest, Las Naciones Unidas al alcance de todos, el folleto United Nations Today (Suggestions for Speakers), y la revista Objetivo: Justicia.

Publicaciones

8. A continuación figura una lista de las publicaciones de derechos humanos editadas en 1986 por el Departamento de Información Pública:

Declaración Universal de Derechos Humanos (DPI/15)	Francés (reimpresión), kiswahili (reimpresión)
Declaración Universal de Derechos Humanos, edición personalizada (DPI/876)	Arabe, chino, español, francés, inglés, ruso
Un delito contra la humanidad (DPI/705)	Ruso

Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación fundadas en la religión o las convicciones (DPI/714)	Ruso
Carta Internacional de Derechos Humanos (DPI/797)	Ruso
Las Naciones Unidas y los derechos humanos (DPI/808)	Francés
Proscripción de un antiguo mal: la tortura (DPI/847)	Francés (reimpresión) Inglés (reimpresión)
La lucha contra la discriminación racial (DPI/858)	Español, francés
Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de <u>Apartheid</u>	Rumano
Declaración sobre los derechos humanos de los individuos que no son nacionales del país en que viven (DPI/894)	Español, francés, inglés
Declaración sobre los principios fundamentales de justicia para las víctimas de los delitos del abuso de poder (DPI/895)	Español, francés, inglés
Convención Internacional contra el <u>Apartheid</u> en los Deportes y Declaración Internacional contra el <u>Apartheid</u> en los Deportes (DPI/892)	Español, francés, inglés
Reglas mínimas de las Naciones Unidas para la administración de la justicia de menores (DPI/896)	Francés, inglés

Actividades audiovisuales

9. Se prestó amplia atención a las cuestiones de derechos humanos en noticiarios y otros programas de radio en 18 idiomas.
10. Se produjo un documental radiofónico especial en inglés que se adaptó a varios idiomas para su distribución por todo el mundo. En todos los noticiarios de radio se destacó el Día de los Derechos Humanos de 1986 y se produjeron programas radiofónicos al respecto.
11. Se produjo un anuncio de televisión en árabe, español, francés e inglés sobre el Día Internacional de los Derechos Humanos de 1986.
12. Se produjo también un anuncio de televisión en árabe, español, francés e inglés sobre el Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial.

13. Continuó activamente la labor de promoción de las películas sobre los derechos humanos ya proyectadas, así como su distribución a organizaciones de televisión y a otros usuarios.

Reuniones y programas especiales de información

14. En la Sede se celebró una reunión especial de información para las organizaciones no gubernamentales que conmemoraban el Día de los Derechos Humanos de 1986.

15. El Programa de capacitación de periodistas y locutores de los países en desarrollo, organizado anualmente por el Departamento de Información Pública, incluyó en las sesiones y debates informativos de 1986 diversos temas relativos a los derechos humanos, las cuestiones de Palestina y Namibia y el apartheid.

16. Desde la Sede, en Nueva York, se respondió a las preguntas sobre diversos aspectos de los derechos humanos. En total, se contestó a 788 preguntas y se organizaron cinco reuniones informativas de grupo para más de 100 visitantes. En respuesta a las peticiones recibidas de educadores, estudiantes, bibliotecas, etc. se distribuyeron carpetas de información sobre los derechos humanos, con inclusión de ejemplares de la Declaración Universal. En la Sede se distribuyeron más de 7.000 publicaciones sobre derechos humanos.

ACTIVIDADES DE LOS CENTROS DE INFORMACION DE LAS NACIONES UNIDAS

17. Se mantuvo a todos los centros y servicios de información al corriente de los acontecimientos y actividades relacionados con los derechos humanos. A este respecto, se dieron instrucciones a los Directores de los centros de información para que realizaran programas especiales a fin de señalar a la atención de las comunidades nacionales las siguientes celebraciones especiales:

El Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial (Día de Sharpeville) (21 de marzo); la Semana de Solidaridad con los pueblos coloniales del Africa meridional que luchan por la libertad, la independencia y la igualdad de derechos (19 a 23 de mayo); el Día Internacional de Solidaridad con los Pueblos coloniales de Sudáfrica (Día de Soweto) (16 de junio); El Día Internacional de Solidaridad con la Lucha de las Mujeres de Sudáfrica y Namibia (8 de agosto); el Día de Namibia (26 de agosto); la Semana de Solidaridad con el Pueblo de Namibia y su Movimiento de Liberación, la South-West Africa People's Organization (SWAPO) (27 a 31 de octubre); el Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino (29 de noviembre); el Día de las Naciones Unidas (24 de octubre) y el Día de los Derechos Humanos (10 de diciembre).

18. A través de los centros de información de las Naciones Unidas, se procedió a una amplia distribución de las diferentes declaraciones y demás documentos relativos a los derechos humanos, incluidas todas las declaraciones del Secretario General y de otros altos funcionarios de las Naciones Unidas.

19. Además, los centros y servicios de información de las Naciones Unidas organizaron seminarios, exposiciones y simposios y distribuyeron localmente los instrumentos internacionales y otras publicaciones sobre derechos

humanos. A este respecto, cabe señalar que los centros de información de las Naciones Unidas distribuyeron en sus respectivas regiones un total de 16.122 publicaciones sobre los derechos humanos, 1.111 anuncios murales y 304 carteles.

20. Se envió un total de 164 telegramas desde la Sede a los centros de información de las Naciones Unidas en relación con cuestiones de derechos humanos.

ACTIVIDADES LLEVADAS A CABO POR EL SERVICIO DE INFORMACION DE LA
OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS EN GINEBRA

Información sobre las reuniones

21. Se publicaron comunicados de prensa en francés e inglés sobre los debates que tuvieron lugar en la Comisión de Derechos Humanos y en el Comité de Derechos Humanos. También se dio publicidad al 33° período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, así como a las actividades de los grupos de trabajo que se ocupan de cuestiones tales como las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos en los territorios ocupados, las prácticas tradicionales que afectan a la salud de las mujeres y de los niños, y los derechos del niño. En total se produjeron o se volvieron a publicar en Ginebra 159 comunicados de prensa en inglés y 148 en francés.

22. Durante el 42° período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, se organizaron regularmente reuniones de información a cargo del Presidente de la Comisión. El Subsecretario General de Derechos Humanos, Kurt Herndl, así como personalidades destacadas y delegados que participaron en el período de sesiones, también tuvieron a su cargo conferencias de prensa y reuniones de información. También se adoptaron las medidas necesarias para que el Presidente de la Comisión se entrevistara con la prensa.

23. En las conferencias bisemanales de información para la prensa se prestó atención a la evolución de la situación de los derechos humanos.

24. Se proporcionaron servicios de radio y televisión, así como fotografías, sobre los debates celebrados en la Comisión. Fueron objeto de amplia distribución los programas de televisión sobre los debates celebrados durante el período de sesiones de la Comisión, así como las entrevistas y las informaciones de la prensa, a través de Visnews, de solicitudes procedentes de emisoras y transmisiones por satélite. Además de diversas transmisiones por satélite para el Oriente Medio y América Latina, se facilitó también información especial para satisfacer las solicitudes de estaciones de televisión de Guatemala, Venezuela, los Países Bajos y Sri Lanka.

Distribución radiofónica y audiovisual

25. Las cuestiones de derechos humanos figuraron como tema del programa radiofónico "Tour d'horizon" y en noticiarios y entrevistas transmitidos en árabe, francés e inglés.

26. El anuncio de televisión preparado por el Departamento de Información Pública para su utilización durante el Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial fue distribuido a todas las emisoras de televisión de la región.

Reuniones de información y programas especiales

27. Se organizaron reuniones especiales de información para organizaciones no gubernamentales en relación con los períodos de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos y del Comité de Derechos Humanos. A una reunión sobre las cuestiones que tenían que ser estudiadas en el 42° período de sesiones de la Comisión asistieron 51 representantes de organizaciones no gubernamentales. El orador invitado fue el Sr. Herndl.

28. El Presidente de la Junta de Síndicos del Fondo Voluntario de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura organizó una reunión de información para las organizaciones no gubernamentales.

29. Se organizó una reunión conmemorativa con motivo del Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial. Asistieron a ella más de 30 representantes de organizaciones no gubernamentales, así como los miembros del personal interesados.

30. Se envió una nota a las organizaciones no gubernamentales con objeto de informarlas acerca de la publicación por el Departamento de Información Pública de la Declaración Universal de Derechos Humanos en formato personalizado.

31. El Programa de Estudios para Universitarios incluyó varias conferencias sobre cuestiones de derechos humanos en su plan de estudios para el 24° período de sesiones de tres semanas de duración, celebrado en Ginebra.

32. Se atendió a unas 6.000 consultas del público y se distribuyeron más de 20.000 folletos y hojas sueltas.

33. Dentro del marco de las visitas guiadas del Palacio de las Naciones se describieron, mediante reuniones de información, carteles y películas, las actividades que llevan a cabo las Naciones Unidas para la promoción y la protección de los derechos humanos.
